

烟台船舶交通管理系统安全监督管理细则

第一章 总 则

第一条 为加强船舶交通管理，保障船舶交通安全，提高船舶交通效率，保护水域环境，根据《中华人民共和国海上交通安全法》《中华人民共和国海洋环境保护法》《中华人民共和国船舶交通管理系统安全监督管理规则》《船舶引航管理规定》等有关法律、法规和规章，制定本细则。

第二条 本细则适用于在中华人民共和国烟台海事局船舶交通管理系统（以下简称“VTS 系统”）区域（以下简称“VTS 区域”）内航行、停泊和作业的船舶、设施（以下简称“船舶”）及其所有人、经营人、管理人和相关单位及人员。

本细则所指 VTS 区域包括芝罘管理服务区、八角管理服务区、蓬莱与长岛管理服务区、龙口管理服务区、莱州管理服务区和长山水道管理服务区。

第三条 中华人民共和国烟台海事局是实施本细则的主管机关（以下简称主管机关）。

烟台船舶交通管理中心（以下简称“VTS 中心”）根据本细则具体实施船舶交通管理，提供船舶交通服务。

第二章 船舶报告

第四条 除军用船、公务船、渔船和体育运动船外，下列船舶在 VTS 区域内航行、停泊和作业时，应按规定向 VTS 中心进行船舶动态报告：

- （一）外国籍船舶；
- （二）客船；
- （三）载运危险货物的船舶；
- （四）操纵能力受到限制的船舶；
- （五）300 总吨及以上中国籍船舶；
- （六）从事油污水等污染物接收的船舶；
- （七）其他自愿参加 VTS 动态报告的船舶。

第五条 船舶驶抵 VTS 区域报告线时，应通过工作频道、电话或其他有效方式，向 VTS 中心报告船名、船位、动态及 VTS 中心询问的其他信息。

船舶航经长山水道应遵守《长山水道船舶定线制》和《长山水道船舶报告制》。

第六条 船舶靠泊或锚泊后，应向 VTS 中心报告船名、泊位或锚位。船舶在锚地并靠或过驳必须符合交通运输部和主管机关的有关规定，并应及时通报 VTS 中心。船舶离泊或起锚开航前，应向 VTS 中心报告船名、位置、预计进入航道的时间和下一港口。

第七条 船舶需穿越航道、船舶定线制水域、蓬长航路、临时交通管制区等水域时，应在进入上述水域前向 VTS 中心报告。得到许可且在不妨碍航道内的船舶安全航行或作业时方可穿越。

第八条 船舶发生（或发现）交通事故、污染事故、影响安全航行的设备故障或其他紧急情况时，应立即向 VTS 中心报告。

第九条 船舶发现助航标志或导航设施异常、有碍航行安全的障碍物、漂流物或其他妨碍航行安全的异常情况时，应立即向 VTS 中心报告。

第十条 除另有规定外，按公约和法规要求配备船舶自动识别系统（AIS）的船舶，应保证 AIS 的正常使用和录入数据的及时、准确。

第十一条 船舶进行下列作业，除应遵守主管机关的有关规定外，在作业开始前和结束后，还应向 VTS 中心报告：

- （一）拆修锅炉、主机、锚机、舵机、重要导航设备；
- （二）试航、试车；
- （三）锚地并靠作业；
- （四）拖航船舶或船组解系缆作业；
- （五）从事油污水等污染物处置作业；
- （六）其他可能影响通航安全的作业。

第十二条 引航员引领船舶，应向 VTS 中心报告登、离船的船名、时间、地点、引航员姓名或编号及 VTS 中心需要了解的其他情况。

引航机构应当按有关规定制定特殊船舶引航方案并通过互联网、传真等有效方式报送主管机关。

第三章 船舶交通管理

第十三条 船舶航行、停泊、作业，应服从 VTS 中心的管理。遇恶劣天气海况、自然灾害、影响航行的水上交通事故及其他突发事件时，VTS 中心可以按有关规定实施停航、限速或者划定交通管制区等相应交通管制措施。

第十四条 引航员引领船舶进出港时，应在规定的地点登（离）船，因恶劣天气等特殊情况需在其他水域登（离）被引领船时，应征得被引领船长和 VTS 中心同意。

第十五条 船舶在 VTS 区域内应按规定锚泊，并遵守锚泊秩序。任何船舶不得在航道、港池和其他禁止锚泊区锚泊，紧急情况下锚泊必须立即报告 VTS 中心。

第十六条 船舶应使用安全航速，并应遵守交通运输部和主管机关的限速规定。

船舶在进出港航道内航行时，禁止追越。

第十七条 码头所有人或经营人、有关船舶代理人应通过互联网、传真等手段向主管机关报备船舶进出港和港内移泊的船舶航行计划。如计划有变更，应提前向主管机关报告。

VTS 中心根据交通流量、通航环境情况及港口船舶计划实施交通组织，并可根据交通组织的实际情况对航行计划予以调整、变更。

第四章 船舶交通服务

第十八条 VTS 中心可根据需要播发船舶动态、助航标识状况、水文气象、航行警（通）告和其他交通安全信息。

应船舶请求，VTS 中心可随时提供上述信息。

第十九条 应船舶请求，VTS 中心可为船舶在航行困难或气象恶劣环境下，或船舶出现故障或损坏时，提供助航服务。

船舶不再需要助航时，应及时报告 VTS 中心。

第二十条 为避免紧迫局面的发生，VTS 中心可向船舶提出建议、劝告或发出警告。

第二十一条 VTS 区域内存在 VTS 雷达盲区，船舶在 VTS 雷达盲区内航行时，应特别谨慎的驾驶。

第五章 通信与值守

第二十二条 船舶航行、停泊和作业时，应在 VTS 中心甚高频无线电话工作频道保持守听，确保与 VTS 中心联系畅通。

VTS 中心甚高频无线电话工作频道：芝罘管理服务区为 09 频道；八角管理服务区为 10 频道；蓬莱与长岛管理服务区为 11 频道；龙口管理服务区为 12 频道；莱州管理服务区为 14 频道；长山水道管理服务区、蓬莱港外锚地为 08 频道。

第二十三条 船舶及相关单位和人员应遵守公共通信秩序，不得占用或干扰 VTS 中心工作频道。

第二十四条 VTS 中心工作语言为汉语普通话或英语。

第六章 特别规定

第二十五条 蓬莱至长岛间航行的船舶应遵守本细则的特别规定。

第二十六条 蓬莱至长岛之间设交通管制水域，由东航路、西航路和警戒区组成。

（一）东航路

东航路东边界线为下列地理位置连线：

A: $37^{\circ} 54' 48''$ N $120^{\circ} 42' 42''$ E

B: $37^{\circ} 50' 48''$ N $120^{\circ} 44' 28''$ E

东航路西边界线为下列地理位置连线：

A: $37^{\circ} 54' 42''$ N $120^{\circ} 42' 18''$ E

B: $37^{\circ} 50' 43''$ N $120^{\circ} 44' 05''$ E

东航路为东航路东边界线与东航路西边界线之间水域，通航宽度为 0.3 海里，长度为 4.2 海里，航道内船舶主交通流向为 340° （真航向）。

（二）西航路

西航路东边界线为下列地理位置连线：

A: $37^{\circ} 54' 42''$ N $120^{\circ} 42' 18''$ E

B: $37^{\circ} 50' 42''$ N $120^{\circ} 44' 02''$ E

西航路西边界线为下列地理位置连线：

A: $37^{\circ} 54' 36''$ N $120^{\circ} 41' 54''$ E

B: $37^{\circ} 50' 37''$ N $120^{\circ} 43' 42''$ E

西航路为西航路东边界线与西航路西边界线之间水域，通航宽度为 0.3 海里，长度为 4.2 海里，分道内船舶主交通流向为 160° （真航向）。

（三）警戒区

北部警戒区

北部警戒区为以下四点地理位置连线与岸线所围成的区域：

A: $37^{\circ} 54' 52''$ N $120^{\circ} 42' 58''$ E

B: $37^{\circ} 54' 36''$ N $120^{\circ} 41' 54''$ E

C: $37^{\circ} 55' 22''$ N $120^{\circ} 41' 42''$ E

D: $37^{\circ} 55' 39''$ N $120^{\circ} 43' 03''$ E

中部警戒区

中部警戒区为以下四点地理位置连线所围成的区域：

A: $37^{\circ} 52' 21''$ N $120^{\circ} 42' 57''$ E

B: $37^{\circ} 52' 18''$ N $120^{\circ} 43' 48''$ E

C: $37^{\circ} 51' 06''$ N $120^{\circ} 44' 18''$ E

D: $37^{\circ} 51' 12''$ N $120^{\circ} 43' 27''$ E

南部警戒区

南部警戒区为以下五点地理位置连线与岸线所围成的区域：

A: $37^{\circ} 49' 53''$ N $120^{\circ} 44' 02''$ E

B: $37^{\circ} 50' 37''$ N $120^{\circ} 43' 42''$ E

C: $37^{\circ} 50' 48''$ N $120^{\circ} 44' 28''$ E

D: 37° 50′ 25″ N 120° 44′ 38″ E

E: 37° 49′ 56″ N 120° 44′ 38″ E

第二十七条 蓬莱至长岛间航行的船舶应在交通管制水域内航行。北上船舶应沿东航路航行，南下船舶应沿西航路航行。

第二十八条 船舶应在东、西航路的端部驶进或驶出交通管制水域；从航路的一侧驶进或驶出时应与航路的船舶总流向形成尽可能小的角度；穿越航路时，应尽可能与航路的船舶总流向成直角穿越。

在登州水道航行及进出庙岛水域的船舶，需穿越交通管制水域时，应由南部警戒区通过。

第二十九条 交通管制水域内严禁设置养殖设施和固定渔、网具，禁止捕捞作业和船舶锚泊。未经许可，不得在交通管制水域内从事有碍船舶航行的其他作业。

为避免危及人命财产或环境安全的紧急情况发生，船舶在背离本交通管制水域的相关要求时，应立即报告烟台 VTS 中心。

第七章 法律责任

第三十条 对违反本细则的，主管机关依据有关法律、法规、规章，给予相应的行政处理。

第三十一条 本细则的实施，在任何情况下都不免除船长对本船安全航行的责任，也不妨碍引航员和船长之间的职

责关系。

第三十二条 为避免危及人命、财产或环境安全的紧急情况发生，船长和引航员在背离本细则有关条款时，应立即报告 VTS 中心。

第八章 附 则

第三十三条 本细则下列用语的含义：

（一）“船舶”是指按有关国际公约和国内规范规定应配备通信设备及主管机关要求加入 VTS 系统的船舶。

（二）“VTS 系统”是指为保障船舶交通安全，提高交通效率，保护水域环境，由主管机关设置的对船舶交通实施管理并提供服务的系统。

（三）“VTS 区域”是指由主管机关划定并公布的，VTS 系统可以实施有效管理的区域。本细则所指 VTS 区域包括以下管理服务区：

1. 芝罘管理服务区：以崆峒岛灯塔（ $37^{\circ} 33.73' N$ ， $121^{\circ} 30.85' E$ ）为圆心，半径 9 海里的水域。

2. 八角管理服务区：以烟台西港区 30 万吨级码头堤头灯桩（ $37^{\circ} 43.49' N$ ， $121^{\circ} 07.37' E$ ）为圆心，半径 9 海里的水域。

3. 龙口管理服务区：以岬姆角灯塔（ $37^{\circ} 41.12' N$ ， $120^{\circ} 13.50' E$ ）为圆心，半径 12 海里，自（ $37^{\circ} 29.32' N$ ， $120^{\circ} 10.25' E$ ）到（ $37^{\circ} 47.12' N$ ， $120^{\circ} 26.54' E$ ）的圆弧线之

间的水域。

4. 蓬莱与长岛管理服务区：以蓬莱头灯塔 ($37^{\circ} 49.83' N, 120^{\circ} 44.55' E$) 为圆心，半径 8 海里，自 ($37^{\circ} 55.02' N, 120^{\circ} 36.79' E$) 到 ($37^{\circ} 49.02' N, 120^{\circ} 28.12' E$) 的圆弧线和以栾家口港区堤头灯桩 ($37^{\circ} 47' N, 120^{\circ} 37.85' E$) 为圆心，半径 8 海里，自 ($37^{\circ} 55.02' N, 120^{\circ} 36.79' E$) 到 ($37^{\circ} 44.85' N, 120^{\circ} 28.12' E$) 的圆弧线之间的水域。

5. 长山水道管理服务区：由分道通航制和东西两端警戒区组成。

(1) 分道通航制北边线为下列地理位置连线：

A: $38^{\circ} 00.70' N, 120^{\circ} 58.60' E$

B: $38^{\circ} 00.70' N, 120^{\circ} 52.20' E$

C: $38^{\circ} 03.87' N, 120^{\circ} 34.00' E$

D: $38^{\circ} 05.60' N, 120^{\circ} 30.83' E$

(2) 分道通航制南边线为下列地理位置连线：

A: $37^{\circ} 56.20' N, 120^{\circ} 58.20' E$

B: $37^{\circ} 58.27' N, 120^{\circ} 51.70' E$

C: $38^{\circ} 00.33' N, 120^{\circ} 40.00' E$

D: $38^{\circ} 00.30' N, 120^{\circ} 26.92' E$

(3) 分隔带为下列地理位置连线为中心线，宽度为 0.2 海里，长度为 23.5 海里的水域：

A: $38^{\circ} 03.42' N, 120^{\circ} 29.30' E$

B: $37^{\circ} 58.45' N, 120^{\circ} 58.40' E$

(4) 警戒区:

A: 东部警戒区: 以地理位置 $37^{\circ} 58.25' N$, $121^{\circ} 02.50' E$ 为圆心, 半径 4 海里圆弧内的水域。

B: 西部警戒区: 以地理位置 $38^{\circ} 05.00' N$, $120^{\circ} 24.60' E$ 为圆心, 半径 5 海里圆弧内的水域。

6. 莱州管理服务区: 以三山岛雷达站 ($37^{\circ} 24.76' N$, $119^{\circ} 56.51' E$) 为圆心, 半径 12 海里的水域, 不包括与龙口管理服务区重叠水域。

(四) “报告线”是指:

1. 芝罘管理服务区报告线: 以崆峒岛灯塔 ($37^{\circ} 33.73' N$, $121^{\circ} 30.85' E$) 为圆心, 半径 9 海里的圆弧线。

2. 八角管理服务区报告线: 以烟台西港区 30 万吨级码头堤头灯桩 ($37^{\circ} 43.49' N$, $121^{\circ} 07.37' E$) 为圆心, 半径 9 海里的圆弧线。

3. 龙口管理服务区报告线: 以岬姆角灯塔 ($37^{\circ} 41.12' N$, $120^{\circ} 13.50' E$) 为圆心, 半径 12 海里, 自 ($37^{\circ} 29.32' N$, $120^{\circ} 10.25' E$) 到 ($37^{\circ} 47.12' N$, $120^{\circ} 26.54' E$) 的圆弧线。

4. 蓬莱与长岛管理服务区东报告线: 以蓬莱头灯塔 ($37^{\circ} 49.83' N$, $120^{\circ} 44.55' E$) 为圆心, 半径 8 海里, 自 ($37^{\circ} 55.02' N$, $120^{\circ} 36.79' E$) 到 ($37^{\circ} 49.02' N$, $120^{\circ} 28.12' E$) 的圆弧线。

5. 蓬莱与长岛管理服务区西报告线: 以栾家口港区堤头灯桩 ($37^{\circ} 47.00' N$, $120^{\circ} 37.85' E$) 为圆心, 半

径 8 海 里 ， 自 ($37^{\circ} 55.02' N$ $120^{\circ} 36.79' E$) 到 ($37^{\circ} 44.85' N$, $120^{\circ} 28.12' E$) 的圆弧线。

6. 长 山 水 道 管 理 服 务 区 东 报 告 线 ： 以 地 理 位 置 ($37^{\circ} 58.25' N$, $121^{\circ} 02.50' E$) 为 圆 心 ， 半 径 4 海 里 的 东 部 警 戒 区 的 圆 弧 型 边 界 线。

7. 长 山 水 道 管 理 服 务 区 西 报 告 线 ： 以 地 理 位 置 ($38^{\circ} 05.00' N$, $120^{\circ} 24.60' E$) 为 圆 心 ， 半 径 5 海 里 的 西 部 警 戒 区 的 圆 弧 型 边 界 线。

8. 莱 州 管 理 服 务 区 报 告 线 ： 以 三 山 岛 雷 达 站 ($37^{\circ} 24.76' N$, $119^{\circ} 56.51' E$) 为 圆 心 ， 半 径 12 海 里 的 圆 弧 线。

（五）“危险货物”是指国际海上危险货物运输规则和国家危险货物品名表上列明的，易燃、易爆、有毒、有腐蚀性、有放射性、有污染危害性等，在船舶载运过程中可能造成人身伤害、财产损失或者环境污染而需要采取特别防护措施的货物。

第三十四条 本细则自 2023 年 5 月 1 日起施行,有效期至 2028 年 4 月 30 日。中华人民共和国山东海事局通告 2019 年（第 8 号）发布的《烟台船舶交通管理系统安全监督管理细则》同时废止。

附件

烟台 VTS 用户指南

引言：本指南旨在向用户简明介绍烟台船舶交通管理系统（以下称 VTS 系统）的概况，船舶交通管理中心（以下称 VTS 中心）有关船舶交通管理和服务方面的要求，以保障船舶航行安全，提高交通效率，保护水域环境，增进 VTS 中心和用户之间的理解和合作。

一、烟台 VTS 系统的组成

1. 烟台 VTS 中心（ $37^{\circ} 33.52' N$ ， $121^{\circ} 22.12' E$ ）
2. 芝罘岛雷达站（ $37^{\circ} 35.83' N$ ， $121^{\circ} 25.68' E$ ）
3. 北隍城岛雷达站（ $38^{\circ} 23.67' N$ ， $120^{\circ} 54.60' E$ ）
4. 大竹山岛雷达站（ $38^{\circ} 01.47' N$ ， $120^{\circ} 56.55' E$ ）
5. 礁头雷达站（ $37^{\circ} 53.73' N$ ， $120^{\circ} 45.51' E$ ）
6. 北长山雷达站（ $37^{\circ} 59.54' N$ ， $120^{\circ} 41.65' E$ ）
7. 砣姆岛雷达站（ $37^{\circ} 41.12' N$ ， $120^{\circ} 13.55' E$ ）
8. 三山岛雷达站（ $37^{\circ} 24.76' N$ ， $119^{\circ} 56.51' E$ ）
9. 峰子山雷达站（ $37^{\circ} 42.39' N$ ， $121^{\circ} 08.16' E$ ）

二、烟台 VTS 系统的主要技术设备及性能

1. 雷达监控系统：作用距离不超过 20 海里，具有自动跟踪与重放功能。

VTS 区域内存在 VTS 雷达盲区，包括但不限于以下水域：

- （1）港池水域及码头前沿水域；

(2) 崆峒岛东部水域;

(3) 南北长山岛与大黑山岛之间水域。

2. 船舶自动识别系统 (AIS) : 具有自动识别船舶功能。

3. VHF 通信系统: 作用距离 25 海里, 具有连续录音功能。

4. 船舶交通管理信息系统: 船舶数据处理能力 10 万艘次。

5. 水文气象系统: 实时检测观测点位置风速、风向以及能见度等。

三、烟台 VTS 中心联系方式

1. 通信地址: 山东省烟台市环海路 8 号 (烟台海事局船舶交

通管理中心) 邮政编码: 264000

2. 图文传真: 0086-535-6696480

3. 联系电话: 0086-535-6687316

四、烟台 VTS 区域

1. 芝罘管理服务区: 以崆峒岛灯塔 ($37^{\circ} 33.734' N$, $121^{\circ} 30.846' E$) 为圆心, 半径 9 海里的水域。

2. 八角管理服务区: 以烟台西港区 30 万吨级码头堤头灯桩 ($37^{\circ} 43.49' N$, $121^{\circ} 07.37' E$) 圆心, 半径 9 海里的水域。

3. 龙口管理服务区: 以岬姆角灯塔 ($37^{\circ} 41.12' N$, $120^{\circ} 13.50' E$) 为圆心, 半径 12

海里，自（ $37^{\circ} 29.32' N$ ， $120^{\circ} 10.25' E$ ）到（ $37^{\circ} 47.12' N$ ， $120^{\circ} 26.54' E$ ）的圆弧线之间的水域。

4. 蓬莱与长岛管理服务区：以蓬莱头灯塔（ $37^{\circ} 49.83' N$ ， $120^{\circ} 44.55' E$ ）为圆心，半径 8 海里，自（ $37^{\circ} 55.02' N$ $120^{\circ} 36.79' E$ ）到（ $37^{\circ} 49.02' N$ $120^{\circ} 28.12' E$ ）的圆弧线和以栾家口港区堤头灯桩（ $37^{\circ} 47' N$ ， $120^{\circ} 37.85' E$ ）为圆心，半径 8 海里，自（ $37^{\circ} 55.02' N$ ， $120^{\circ} 36.79' E$ ）到（ $37^{\circ} 44.85' N$ ， $120^{\circ} 28.12' E$ ）的圆弧线之间的水域。

5. 莱州管理服务区：以三山岛雷达站（ $37^{\circ} 24.76' N$ ， $119^{\circ} 56.51' E$ ）为圆心，半径 12 海里的水域，不包括与龙口管理服务区重叠水域。

6. 长山水道管理服务区：由分道通航制和东西两端警戒区组成。分道通航制北边线为下列地理位置连线：

（1） $38^{\circ} 00.70' N$ $120^{\circ} 58.60' E$

（2） $38^{\circ} 00.70' N$ $120^{\circ} 52.20' E$

（3） $38^{\circ} 03.87' N$ $120^{\circ} 34.00' E$

（4） $38^{\circ} 05.60' N$ $120^{\circ} 30.83' E$

分道通航制南边线为下列地理位置连线：

（1） $37^{\circ} 56.20' N$ $120^{\circ} 58.20' E$

（2） $37^{\circ} 58.27' N$ $120^{\circ} 51.70' E$

（3） $38^{\circ} 00.33' N$ $120^{\circ} 40.00' E$

（4） $38^{\circ} 00.30' N$ $120^{\circ} 26.92' E$

分隔带为下列地理位置连线为中心线，宽度为 0.2 海

里，长度为 23.5 海里的水域：

(1) $38^{\circ} 03.42' N$ $120^{\circ} 29.30' E$

(2) $37^{\circ} 58.45' N$ $120^{\circ} 58.40' E$

警戒区：

东部警戒区：以地理位置 $37^{\circ} 58.25' N, 121^{\circ} 02.50' E$ 为圆心，半径 4 海里圆弧内的水域。

西部警戒区：以地理位置 $38^{\circ} 05.00' N, 120^{\circ} 24.60' E$ 为圆心，半径 5 海里圆弧内的水域。

烟台 VTS 中心依据有关法律法规、规章和其他规范性文件在烟台 VTS 区域实施船舶交通管理，提供交通服务。

五、要求参加 VTS 系统的船舶

所有外国籍船舶，客船、载运危险货物的船舶、操纵能力受到限制的船舶、300 总吨及以上中国籍船舶和从事油污水等污染物接收的船舶。

六、工作语言

汉语普通话或英语。

七、工作时间

北京时间 0000—2400 时。

YANTAI VTS GUIDE FOR USERS

INTRODUCTION: This guide is intended to provide users with a brief introduction on Yantai Vessel Traffic Service System (hereinafter referred to as VTS System), and specify requirements of the Vessel Traffic Service Center (hereinafter referred to as VTS Center) related to vessel traffic management and services to ensure the safety of navigation, improve traffic efficiency, protect marine environment, and promote the understanding and cooperation between VTS Center and users.

1. Components of Yantai VTS System:

- (1) Yantai VTS Center (37°33.52'N, 121°22.12'E)
- (2) Zhifu Island Radar Station (37°35.83'N, 121°25.68'E)
- (3) Beihuangcheng Island Radar Station (38°23.67'N, 120°54.60'E)
- (4) Dazhushan Island Radar Station (38°01.47'N, 120°56.55'E)
- (5) Jiangtou Radar Station (37°53.73'N, 120°45.51'E)
- (6) Beichangshan Radar Station (37°59.54'N, 120°41.65'E)
- (7) Qimu Island Radar Station (37°41.12'N, 120°13.55'E)
- (8) Sanshan Island Radar Station (37°24.76'N, 119°56.51'E)
- (9) Fengzishan Radar Station (37°42.39'N, 121°08.16'E)

2. The Configurations and Functions of Yantai VTS:

(1) Radar Surveillance System: with an effective range of no more than 20 nautical miles and automatic tracking and replay functions.

The following areas can't be effectively covered by VTS radars, including but not limited to:

Dock basin waters and quayside waters; Eastern waters of Kongtong Island; Waters among Nanchangshan Island, Beichangshan Island and Daheishan Island.

(2) Automatic Identification System (AIS): with the function of ship automatic identification.

(3) VHF Communication System: with an effective range of 25 nautical miles and audio recording function.

(4) Vessel Traffic Management Information System: with the data processing capacity of 100,000 ships.

(5) Hydrometeorological System: with the real time detection of wind speed, wind direction and visibility of observation points.

3. Yantai VTS Contact Information

(1) Post address: No. 8, Huanhai Road, Yantai City, Shandong Province, China (Yantai VTS Center, Yantai MSA); Post code: 264000.

(2) Fax: 0086-535-6696480.

(3) Telephone: 0086-535-6687316.

4. Yantai VTS Areas

(1) Zhifu Management and Service Area: the water area with Kongtongdao Lighthouse ($37^{\circ}33.734'N$, $121^{\circ}30.846'E$) as the center and 9 nautical miles as the radius.

(2) Bajiao Management and Service Area: the water area with the seawall beacon of Yantai Port (West Part) of 30,000 tonnage ($37^{\circ}43.49'N$, $121^{\circ}07.37'E$) as the center and 9 nautical miles as the radius.

(3) Longkou Management and Service Area: the water area within the arc line from the geographical position ($37^{\circ}29.32'N$, $120^{\circ}10.25'E$) to the geographical position ($37^{\circ}47.12'N$, $120^{\circ}26.54'E$) with Qimujiao Lighthouse ($37^{\circ}41.12'N$, $120^{\circ}13.50'E$) as the center and 12 nautical miles as the radius.

(4) Penglai and Changdao Management and Service Area : the water area within the arc line from the geographical position ($37^{\circ}55.02'N$, $120^{\circ}36.79'E$) to the geographical position ($37^{\circ}49.02'N$, $120^{\circ}28.12'E$) with Penglaitou Lighthouse ($37^{\circ}49.83'N$, $120^{\circ}44.55'E$) as the center and 8 nautical miles as the radius and the water area within the arc line from the geographical position ($37^{\circ}55.02'N$, $120^{\circ}36.79'E$) to the geographical position ($37^{\circ}44.85'N$, $120^{\circ}28.12'E$) with the seawall beacon of Luanjiakou Port ($37^{\circ}47'N$, $120^{\circ}37.85'E$) as the center and 8 nautical miles as the radius.

(5) Laizhou Management and Service Area: the water area with

Sanshandao Radar Station ($37^{\circ}24.76'N$, $119^{\circ}56.51'E$) as the center and 12 nautical miles as the radius, except the water area overlapped with Longkou Management and Service Area.

(6) Changshan Channel Management and Service Area: consisting of the traffic separation scheme and the east and west ends of precautionary areas.

The northern boundary line of the traffic separation scheme is the connected by the following geographical positions:

A: $38^{\circ}00.70'N$ $120^{\circ}58.60'E$

B: $38^{\circ}00.70'N$ $120^{\circ}52.20'E$

C: $38^{\circ}03.87'N$ $120^{\circ}34.00'E$

D: $38^{\circ}05.60'N$ $120^{\circ}30.83'E$

The southern boundary line of the traffic separation scheme is connected by the following geographical positions:

A: $37^{\circ}56.20'N$ $120^{\circ}58.20'E$

B: $37^{\circ}58.27'N$ $120^{\circ}51.70'E$

C: $38^{\circ}00.33'N$ $120^{\circ}40.00'E$

D: $38^{\circ}00.30'N$ $120^{\circ}26.92'E$

The separation zone is 0.2 nautical miles in width and 23.5 nautical miles in length, the center line of which is connected by the following geographical positions:

A: $38^{\circ}03.42'N$ $120^{\circ}29.30'E$

B: $37^{\circ}58.45'N$ $120^{\circ}58.40'E$

Precautionary Areas:

Eastern Precautionary Area: the water area with the geographical position (37°58.25'N, 121°02.50'E) as the center and 4 nautical miles as the radius.

Western Precautionary Area: the water area with the geographical position (38°05.00'N, 120°24.60'E) as the center and 5 nautical miles as the radius.

According to related laws, regulations, rules and other normative documents, Yantai VTS Center should provide traffic services within Yantai VTS areas.

5. Vessels Required to Participate in VTS System

All foreign vessels, passenger vessels, vessels carrying dangerous cargo, vessels restricted in her ability to manoeuvre, Chinese vessels of 300 gross tons or above and vessels engaged in receiving oily waste water and other pollutants.

6. Working Language

Mandarin Chinese and/or English

7. Working Time

00:00—24:00 (Beijing time)

报告线设置 Reporting Line	VTs 服务 VTs Service	船舶报告规定：呼叫烟台交管中心 Regulations for Reporting: calling Yantai VTscenter	工作频道 Working VHF Channel
芝罘管理服务区报告线：以崆峒岛灯塔（37° 33.73'N, 121° 30.85'E）为圆心，半径 9 海里的圆弧线。 八角管理服务区报告线：烟台西港区 30 万吨级码头堤头灯桩（37° 43.49' N, 121° 07.37' E）为圆心，半径 9 海里的圆弧线。 龙口管理服务区报告线：以砣姆角灯塔（37° 41.12'N, 120° 13.50'E）为圆心，半径 12 海里，自（37° 29.32' , 120° 10.25' ）到（37° 47.12' , 120° 26.54' ）的圆弧线。 蓬莱与长岛管理服务区东报告线：以蓬莱头灯塔（37° 49.83' N, 120° 44.55' E）为圆心，半径 8 海里自（37° 55.02' N, 120° 36.79' E）到（37° 49.02' N 120° 28.12' E）的圆弧线。 蓬莱与长岛管理服务区西报告线：以莱家口港区堤头灯桩（37° 47' N, 120° 37.85' E）为圆心，半径 8 海里自（37° 55.02' N, 120° 36.79' E）到（37° 44.85' N 120° 28.12' E）的圆弧线。 长山水道管理服务区东报告线：以地理位置（37° 58.25' N, 121° 02.50' E）为圆心，半径 4 海里的东部警戒区的圆弧边界线。 长山水道管理服务区西报告线：以地理位置（38° 05.00' N, 120° 24.60' E）为圆心，半径 5 海里的西部警戒区的圆弧线边界线。 莱州管理服务区报告线：以三山岛雷达站（37° 24.76' N , 119° 56.51' E）为圆心，半径 12 海里的圆弧线。 The Reporting Line of Zhifu Management and Service Area: the arc line with a radius of 9 nautical miles from Kongtongdao Lighthouse	VTs 中心可提供： 气象信息 航行警（通）告信息 交通信息 交通组织服务 助航服务（应请求） 支持联合行动（应请求） VTs center can provide: Meteorology information ; Navigational warning (notice) to mariners; Traffic information (on request); Traffic organization; Navigation assistance (on request); Information for supporting the allied activities (on request);	驶入报告：驶抵报告线时报告船名、船位、航行动态以及 VTs 中心要求的其他事项，载有危险货物的船舶还应报告所载危险货物种类、数量，拖带船舶应当报告拖带物名称、拖带长度。 到达报告：靠泊或锚泊后报告船名，泊位或锚位，完成时间。 移泊报告：移泊前报告船名，当前泊位或锚地，预抵泊位或锚地。 开航报告：开航前报告船名，离港位置，预计进入航道的时间和下一港。 抛/起锚报告：在锚地抛/起锚前应报告船名、船位，起锚进港时还应报告拟靠泊位、预计进入航道的时间、位置。 蓬莱长岛航线报告：船舶离泊前应当报告船名，当前泊位，预计离泊时间和预抵泊位。 长山水道报告：船舶驶入长山水道时报告：船名、呼号；位置（经纬度或相对于陆标的位置）；航向；航速；始发港；目的港；缺陷及限制（拖船应报告其拖带长度及被拖物名称）；总长及总吨。船舶驶出时，不需报告。 紧急及异常报告：船舶在 VTs 区域内船舶发生或发现交通事故、污染事故、机损事故、人员意外、船舶保安事件或其他紧急和异常情况时，应通过一切有效手段迅速向 VTs 中心报告。 Entry report: as arriving at the report-line, report ship's name, position, purpose of entry and other information, kind and quantity of dangerous cargo, name of towing object, length of towing. Arrival report: after berthing or anchoring, reporting ship's name, berth or anchoring position, finishing time. Shift report: before shifting, reporting ship's name, destination. Departure report: before departing from berth or heaving up anchor, report ship's name, departure position, scheduled time of entering channel, next port of call. Heaving up/ dropping anchor report: before heaving up or dropping anchor, report ship's name, anchor position. Before heaving up anchor, report scheduled berth and scheduled time and position of entering channel. Other report: before throw or heavy up anchor from Pilotage and Quarantine Anchorage NO.4 and NO.7 of Yantai port, report ship's name, position and report scheduled time and position of entering channel before heaving up anchor for entering port. Report for voyage between Penglai and Changdao port: before leaving berth, report ship's name, present berth, time of departure and next berth.	芝罘管理服务区：工作频道 VHF09 频道； 八角管理服务区：工作频道 VHF10 频道； 龙口管理服务区：工作频道 VHF12 频道； 蓬莱与长岛管理服务区：工作频道 VHF11 频道； 长山水道管理服务区：工作频道 VHF08 频道； 莱州管理服务区：工作频道 VHF14 频道； 所有在 VTs 区域内参加 VTs 系统的船舶应当在所在管理服务区工作频道保持守听，同时应守听 VHF16 频道。 Management and service area of Zhifu : VHF09; Management and service area of Bajiao: VHF10; Management and service area of Longkou : VHF12; Management and service area of Penglai and changdao : VHF11; Management and service area of Changshan channel: VHF08; Management and service

(37°33.73'N, 121°30.85'E) . The Reporting Line of Bajiao Management and Service Area: the arc line with a radius of 9 nautical miles from the seawall beacon (37°43.49 ' N, 121°07.37 ' E) of Yantai Port (West Part) of 300,000 tonnage. The Reporting Line of Longkou Management and Service Area: the arc line from the geographical position (37°29.32'N, 120°10.25'E) to the geographical position (37°47.12 ' N, 120 ° 26.54 ' E) with Qimujiao Lighthouse (37°47.12'N, 120°13.50'E) as the center and 12 nautical miles as the radius. The East Reporting-Line of Penglai and Changdao Management and Service Area: the arc line from the geographical position (37°55.02'N, 120°36.79'E) to the geographical position (37°49.02'N, 120 ° 28.12 ' E) with Penglaitou Lighthouse (37°49.83'N, 120°44.55'E) as the center and 8 nautical miles as the radius. The West Reporting Line of Penglai and Changdao Management and Service Area: the arc line from the geographical position (37°55.02'N, 120 ° 36.79 ' E) to the geographical position (37°44.85'N, 120°28.12'E) with the seawall beacon of Luanjiakou Port (37°47.00'N, 120°37.85'E) as the center and 8 nautical miles as the radius. The East Reporting Line of Changshan Channel Management and Service Area: the arc boundary line of the eastern precautionary area with the geographical position (37°58.25'N, 121°02.50'E) as the center and 4 nautical miles as the radius. The West Reporting Line of Changshan Channel Management and Service Area: the arc boundary line of the western precautionary area with the geographical position (38°05.00'N, 120°24.60'E) as the center and 5 nautical miles as the radius.		Report at Changshan channel: ships shall report the information: name of ship, call sign; position (latitude and longitude or fixed position from landmark); course; speed; port of departure; port of destination; defects and limitation (towing ships shall report the length of the tow and name of object being towed); length over all and gross tonnage, when passing through the reporting lines. Reports are not required when a ship leaves the system. As ships want to cross Changshan Channel, she should report ship's name and present position before 15 minutes entering Channel. Emergency Report: Ships are required to report any traffic accidents, pollution incidents, engine damage, injury of persons, ship's security incident and other emergent situations involved or found by them via all effective means.	area of Laizhou : VHF14. All vessels within VTS area must keep watching on channel VHF16;
--	--	---	--

The Reporting Line of Laizhou Management and Service Area: the arc line with Sanshandao Radar station (37°24.76'N , 119°56.51'E) as the center and 12 nautical miles as the radius.			
---	--	--	--

烟台 VTS 区域内的锚地:

芝罘管理服务区 Zhifu Management and Service Area	第一引航检疫锚地: 下列四点连线以内的水域: A.37° 34.00' N,121° 24.45' E; B.37° 34.55' N,121° 25.77' E; C.37° 33.62' N,121° 26.17' E; D.37° 33.17' N,121° 24.67' E。 第二引航检疫锚地: 下列四点连线以内的水域: A.37° 40.50' N,121° 29.25' E; B.37° 40.50' N,121° 31.75' E; C.37° 39.00' N,121° 31.75' E; D.37° 39.00' N,121° 29.25' E。 油轮过驳锚地: 下列五点连线以内的水域: A.37° 38.83' N,121° 24.00' E; B.37° 38.83' N,121° 24.22' E; C.37° 38.62' N,121° 24.63' E; D.37° 38' N,121° 25.15' E; E.37° 38' N,121° 24' E。 避风锚地: 下列五点连线以内的水域: A.37° 34.53' N,121° 27.50' E; B.37° 33.70' N,121° 28.60' E; C.37° 33.13' N,121° 30.17' E; D.37° 32.48' N,121° 29.83' E; E.37° 32.48' N,121° 27.50' E。 Pilotage and Quarantine Anchorage NO.1: The water areas within the joint line connecting the following four points: A.37°34.00'N,121°24.45'E; B.37°34.55'N, 121°25.77'E; C.37°33.62'N, 121°26.17'E; D.37°33.17'N, 121°24.67'E. Pilotage and Quarantine Anchorage NO.2: The water areas within the joint line connecting the following four points: A.37°40.50'N, 121°29.25'E; B.37°40.50'N, 121°31.75'E; C.37°39.00'N, 121°31.75'E; D.37°39.00'N, 121°29.25'E. Tanker Cargo-oil transferring Anchorage: The water areas within the joint line connecting the following five points: A.37°38.83'N, 121°24.00'E; B.37°38.83'N, 121°24.22'E; C.37°38.62'N, 121°24.63'E; D.37°38'N, 121°25.15'E; E.37°38'N, 121°24'E. Anchorage for Shelter: The water areas within the joint line connecting the following five points: A.37°34.53'N, 121°27.50'E; B.37°33.70'N,121°28.60'E; C.37°33.13'N, 121°30.17'E; D.37°32.48'N, 121°29.83'E; E.37°32.48'N, 121°27.50'E。
--	---

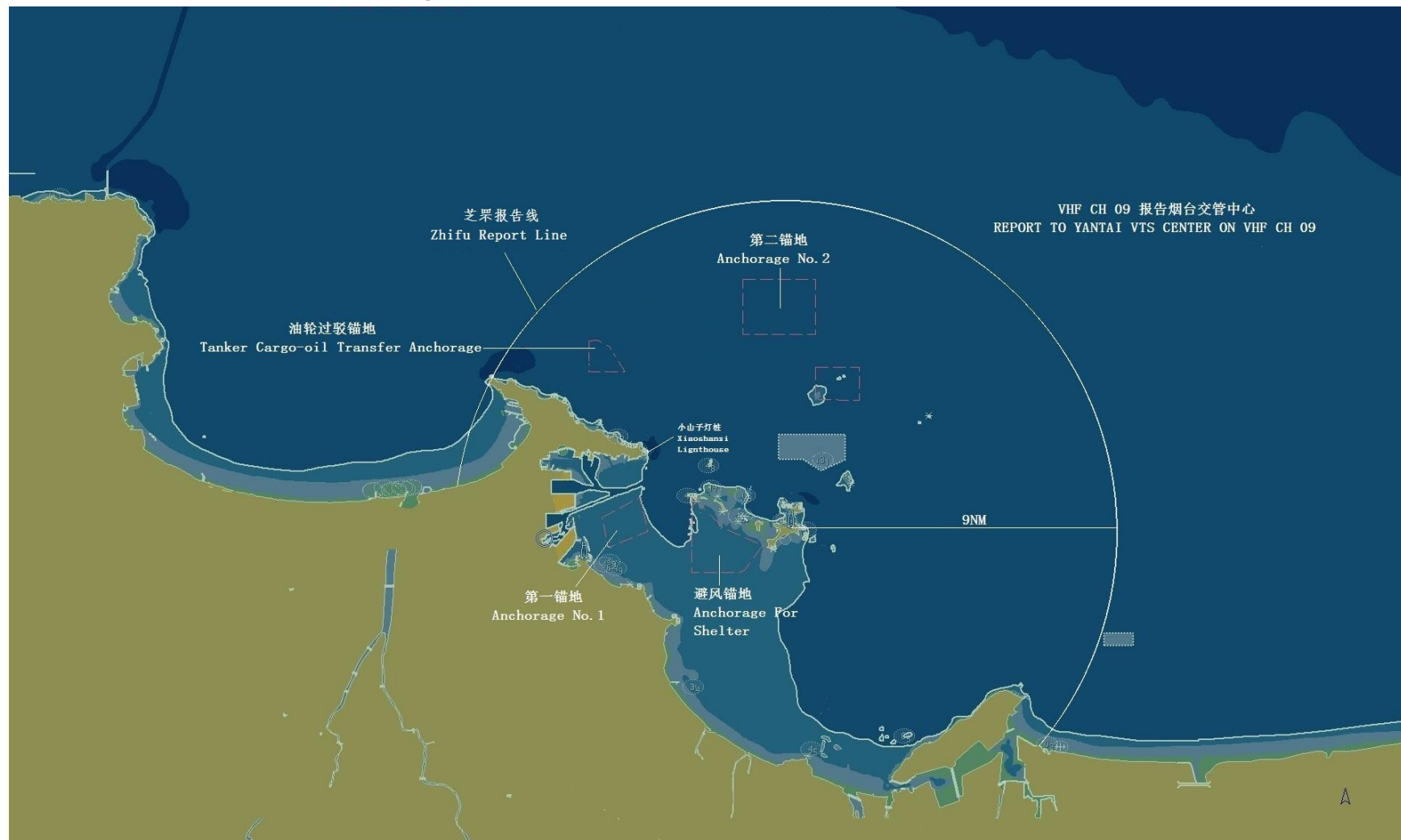
八角管理服务区 Bajiao Management and Service Area	第四锚地：下列四点连线以内的水域：A：37° 59.00′ N，121° 26.00′ E；B：37° 56.00′ N，121° 26.00′ E；C：37° 56.00′ N，121° 30.00′ E；D：37° 59.00′ N，121° 30.00′ E。 第五引航检疫锚地：下列四点连线以内的水域：A：37° 51.00′ N，121° 15.00′ E；B：37° 48.00′ N，121° 15.00′ E；C：37° 51.00′ N，121° 20.00′ E；D：37° 48.00′ N，121° 20.00′ E。 第六引航检疫锚地：下列四点连线以内的水域：A：37° 51.00′ N，121° 06.00′ E；B：37° 49.50′ N，121° 06.00′ E；C：37° 51.00′ N，121° 09.20′ E；D：37° 49.50′ N，121° 09.20′ E。 第七锚地（原油船）：下列四点连线以内的水域：A：38° 05.50′ N，121° 20.00′ E；B：38° 04.00′ N，121° 20.00′ E；C：38° 04.00′ N，121° 23.00′ E；D：38° 05.50′ N，121° 23.00′ E。 Anchorage NO.4: The water areas within the joint line connecting the following four points:A: 37°59.00'N, 121°26.00'E; B: 37°56.00'N, 121°26.00'E; C: 37°56.00'N, 121°30.00'E; D: 37°59.00'N, 121°30.00'E. Pilotage and Quarantine Anchorage NO.5: The water areas within the joint line connecting the following four points:A: 37°51.00'N, 121°15.00'E; B: 37°48.00'N, 121°15.00'E; C: 37°51.00'N, 121°20.00'E; D: 37°48.00'N, 121°20.00'E. Pilotage and Quarantine Anchorage NO.6: The water areas within the joint line connecting the following four points:A: 37°51.00'N, 121°06.00'E; B: 37°49.50'N, 121°06.00'E; C: 37°51.00'N, 121°09.20'E; D: 37°49.50'N, 121°09.20'E. Anchorage NO.7 (Crude Oil Tanker) : The water areas within the joint line connecting the following four points:A: 38°05.50'N, 121°20.00'E; B: 38°04.00'N, 121°20.00'E; C: 38°04.00'N, 121°23.00'E; D: 38°05.50'N, 121°23.00'E。
龙口管理服务区 Longkou Management and Service Area	4 号锚地：下列四点连线以内水域：A：37° 40.70′ N，120° 08.50′ E；B：37° 38.80′ N，120° 08.50′ E；C：37° 38.80′ N，120° 13.20′ E；D：37° 40.70′ N，120° 11.40′ E。 Anchorage NO.4: The water areas within the joint line connecting the following four points: A: 37°40.70'N, 120°08.50'E; B: 37°38.80'N, 120°08.50'E; C: 37°38.80'N, 120°13.20'E; D: 37°40.70'N, 120°11.40'E.
蓬莱与长岛管理服务区 Penglai and Changdao Management and Service Area	蓬莱港内锚地：为下列四点连线以内海域：A：37° 50.88′ N，120° 47.63′ E；B：37° 50.22′ N，120° 47.43′ E；C：37° 50.22′ N，120° 48.92′ E；D：37° 50.88′ N，120° 48.92′ E。 栾家口检疫锚地：下列四点连线以内水域：A：37° 52′ N，120° 28′ E；B：37° 52′ N，120° 31.15′ E；C：37° 50.20′ N，120° 32.50′ E；D：37° 50.20′ N，120° 28′ E。 栾家口作业锚地：下列四点连线以内水域：A：37° 49.20′ N，120° 37.10′ E；B：37° 49.20′ N，120° 37.80′ E；C：37° 48.60′ N，120° 37.80′ E；D：37° 48.60′ N，120° 37.10′ E。 Inside Anchorage of Penglai port: the water area within the connecting line of following four points: A: 37°50.88'N, 120°47.63'E; B: 37°50.22'N, 120°47.43'E; C: 37°50.22'N, 120°48.92'E; D: 37°50.88'N, 120°48.92'E. Pilotage and Quarantine Anchorage of Lanjiakou port: the water area within the connecting line of following four points: A: 37°52'N, 120°28'E; B: 37°52'N, 120°31.15'E; C: 37°50.20'N, 120°32.50'E; D: 37°50.20'N, 120°28'E. Working Anchorage of Lanjiakou port: the water area within the connecting line of following four points: A: 37°49.20'N, 120°37.10'E; B: 37°49.20'N, 120°37.80'E; C: 37°48.60'N, 120°37.80'E; D: 37°48.60'N, 120°37.10'E.

长山水道管理服务区 Chang shan channel Management and Service Area	蓬莱港外锚地: 为以下四点连线以内海域: A :37°57.00'N, 120°53.00'E; B :37°56.45'N, 120°56.83'E; C :37°54.47'N, 120°56.83'E; D :37°52.87'N, 120°53'E。 Outer Anchorage of Penglai port: the water area within the connecting line of following four points: A: 37°57.00'N, 120°53.00'E; B: 37°56.45'N, 120°56.83'E; C: 37°54.47'N, 120°56.83'E; D: 37°52.87'N, 120°53.00'E.
莱州管理服务区 Laizhou Management and Service Area	外锚地: 下列五点连线以内的水域: A: 37°30.1'N, 119°48.55'E, B: 37°31.48'N, 119°52.87'E, C: 37°33.42'N, 119°51.85'E, D: 37°34.23'N, 119°49.3'E, E: 37°33.78'N, 119°46.68'E。 西锚地: 下列四点连线以内的水域: A: 37°25.2'N, 119°56.1'E, B: 37°24.61'N, 119°56.1'E, C: 37°25.62'N, 119°52.68'E, D: 37°26.47'N, 119°55.45'E。 避风锚地: 下列四点连线以内的水域: A: 37°18.00'N, 119°47.60'E, B: 37°18.20'N, 119°49.02'E, C: 37°17.65'N, 119°49.18'E, D: 37°17.45'N, 119°47.77'E。 Outer Anchorage of Laizhou port: The water areas within the joint line connecting the following five points: A: 37°30.10'N, 119°48.55'E, B: 37°31.48'N, 119°52.87'E, C: 37°33.42'N, 119°51.85'E, D: 37°34.23'N, 119°49.3'E, E: 37°33.78'N, 119°46.68'E。 West Anchorage of Laizhou port: The water areas within the joint line connecting the following four points: A: 37°25.20'N, 119°56.10'E, B: 37°24.61'N, 119°56.1'E, C: 37°25.62'N, 119°52.68'E, D: 37°26.47'N, 119°55.45'E。 Anchorage for Shelter of Laizhou port: The water areas within the joint line connecting the following four points: A: 37°18.00'N, 119°47.60'E, B:

烟台 VTS 区域图 (Yantai VTS Area)



芝罘管理服务区 Zhifu Management and Service Area



八角管理服务区 Bajiao Management and Service Area

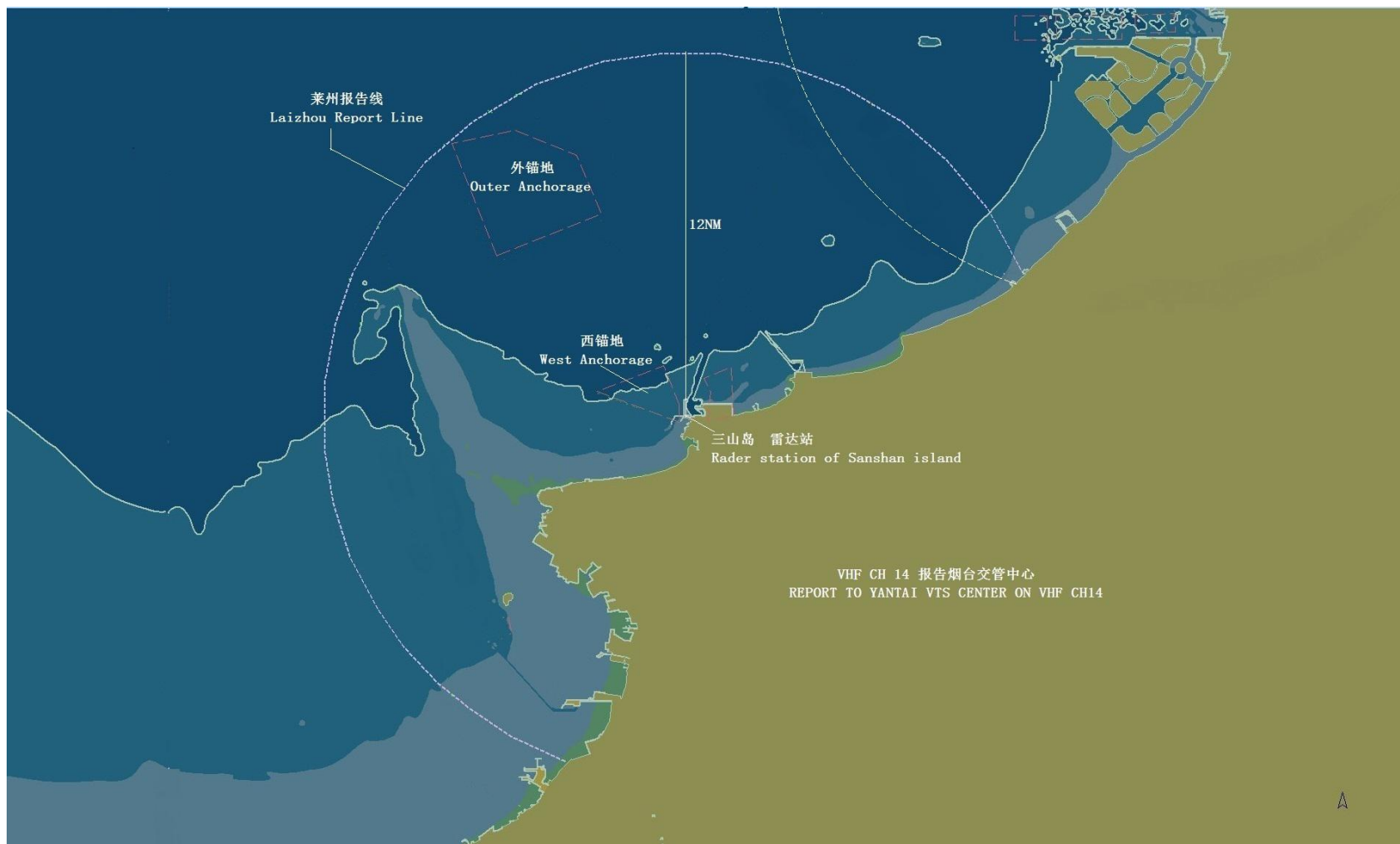


蓬莱与长岛管理服务区 Penglai and Changdao Management and Service Area



龙口管理服务区 Longkou Management and Service Area





莱州管理服务区 Laizhou Management and Service Area

长山水道管理服务区 Changshan channel Management and Service Area

